



令和4年7月15日
内閣府（防災担当）

第7回日中韓防災担当閣僚級会合の結果

令和4年7月14日、第7回日中韓防災担当閣僚級会合がオンラインで開催され、二之湯内閣府特命担当大臣（防災）、中国の周学文（シュウ・ガクブン）応急管理部副部長、韓国の金星鎬（キム・ソンホ）災難安全管理本部長が出席しました。

本会合の議論の成果が「共同声明」の採択という形で合意されましたのでお知らせいたします。

●第7回日中韓防災担当閣僚級会合の概要

- (1)開催日時：令和4年7月14日(木)15時00分～16時00分(日本時間)
- (2)開催形式：オンライン形式(日本主催)

(別添資料)

- ・第7回日中韓防災担当閣僚級会合 防災協力に関する日中韓三国間の共同声明
(仮訳、英文)





<本件問合せ先>

内閣府政策統括官(防災担当)付参事官(普及啓発・連携担当)付

佐々木、甲、石神

TEL : 03-3502-6983 (直通)、FAX : 03-3581-7510

防災協力に関する日中韓三国間の共同声明（仮訳）

2022年7月14日

我々、日中韓防災担当閣僚は、2022年7月14日、ビデオ会議形式にて第7回日中韓防災担当閣僚級会合に参加した。

我々は、三か国のみならず全世界において、台風、洪水、地震、地滑りを含めた自然災害や大規模事故、新型コロナウイルス感染症のパンデミックによって尊い命が失われ、甚大な被害を受けたことについて、深い哀悼の意を表した。

我々三か国は、地震、台風、洪水といった、より頻繁で壊滅的な自然災害を経験していることから、地理的に近接した三か国間の防災協力の重要性と意義について再確認した。また、持続可能な開発及び人命保護を最優先事項として目指すことを呼びかけた。

我々は、第6回日中韓防災担当閣僚級会合の成果を振り返るとともに、三か国における近年の災害及びその対策、並びに防災に向けた効果的かつ実践的な対策の進展を共有した。

防災政策を共有することにより、三か国の防災能力を向上させることを目的として、我々は以下の分野で三か国間の協力を積極的に促進することを決定した。

1. 仙台防災枠組 2015-2030 の中間レビューが 2023 年に予定されていることを踏まえ、同枠組を着実に推進する。災害の予防、緩和、準備、対応、復旧・復興に関する能力を強化するとともに、仙台防災枠組に記載されている「より良い復興」の実施について、三か国間で情報と経験の共有を促進する。また、同枠組の優先行動に沿ったグローバルターゲット達成とその進捗の確認のため、今後の具体的な行動目標、インプットの増加、施策の改善について、コミュニケーションを強化する。

2. 気候変動により自然災害が激甚化・頻発化していることを踏まえ、災害リスク予防・削減のための構造物（ハード）及び非構造物（ソフト）による対策並びに早期警報システムの推進や、迅速かつ効果的な避難を確保、被災者の基本的な生活ニーズを満たすための啓発や災害応急対策を強化等、様々な自然災害に対応するための能力を強化する。
3. アジア防災センター（ADRC）、中国国家防災センター（NDRCC）、国際防災教育研修所（GETI）を含め、三か国に存在する国際的・地域的な教育訓練機関に十分な役割を果たさせ、防災及びリスク削減における能力開発などの訓練に関する三国間協力を実施する。

我々は、防災における協力を推進するための日中韓三国協力事務局（TCS）の尽力を評価する。我々は、共同声明のフォローアップに、同事務局を可能な限り関与させることとする。ホスト国は、次回会合まで、当会合にて決定された議題のフォローアップ手続きについて責任を負う。

我々は、隔年開催の原則に基づき、第8回日中韓防災担当閣僚級会合を中国のホストで開催することで合意に至った。我々は、2022年7月14日、ビデオ会議において、英語表記の共同声明を確認した。

The Trilateral Joint Statement on Disaster Management Cooperation

July 14, 2022, via virtual conference

We, the heads of government agencies on disaster management of Japan, the People's Republic of China, and the Republic of Korea, participated in the 7th Trilateral Ministerial Meeting on Disaster Management on July 14, 2022 via virtual conference.

We expressed our heartfelt condolences to the victims for the loss of lives and damages to property caused by natural disasters including typhoons, floods, earthquakes, and landslides, large scale accidents, and the COVID-19 pandemic that took place not only in Japan, China, and Korea but also around the world.

Recognizing that the three countries are experiencing more frequent and catastrophic natural disasters such as earthquakes, typhoons, and floods, we reconfirmed the importance and significance of trilateral cooperation on disaster management, due to our geographical proximity, and called for pursuing sustainable development and protecting people's lives as top priorities.

We reviewed the outcomes of the 6th Trilateral Ministerial Meeting on Disaster Management and shared the recent disasters and countermeasures against them, and the progress of effective and practical measures towards disaster risk reduction in the three countries.

With the aim to improve disaster prevention capacity of Japan, China, and

Korea by sharing prevention policies on disasters, we decided to actively promote cooperation among the three countries as follows:

1. Recognizing that the midterm review of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030 will be conducted in 2023, ensure the steady implementation of the Framework. Enhance the capacity in disaster prevention, mitigation, preparedness, response, recovery, rehabilitation and reconstruction, and promote information and experience sharing among the three countries on the implementation of “Build Back Better”, stipulated in the Sendai Framework. In addition, enhance communication regarding future concrete working objectives, increasing input, and improving measures to achieve the global targets and monitor the progress in line with the priorities for action of the Sendai Framework.
2. Taking into account the fact that natural disasters are increasing in intensity and frequency due to climate change, strengthen capacities to respond to various natural disasters such as promoting both structural and non-structural measures for disaster risk prevention and reduction, enhancing early warning systems and public awareness to ensure prompt and effective evacuation, and strengthening response measures to meet the basic subsistence needs of disaster-affected people.
3. Give full play to the existing international and regional education and training institutions located in the three countries, including the Asian Disaster Reduction Center (ADRC), the National Disaster Reduction Center of China (NDRCC), and the Global Education and Training Institute (GETI), to carry out the trilateral cooperation on training such as capacity building on disaster management and risk reduction.

We appreciate the efforts made by the Trilateral Cooperation Secretariat (TCS) to promote our joint cooperation on disaster management. We will involve the TCS in the follow-up process of the Joint Statement to the maximum extent. The host country will be responsible for follow-up procedures of determined agendas of the meeting until the next meeting.

Based on the principle of the biennial hosting of the meeting, we reached a consensus on the People's Republic of China's hosting of the 8th Trilateral Ministerial Meeting on Disaster Management. We confirmed this Joint Statement written in English via virtual conference on July 14, 2022.